

More Books, More Freedom in Rome

by Jeffry Larson, Yale University Library

Say you want to see the production of a country's small and medium-sized publishers without them being overshadowed by the "majors", who can all be seen at the mega-fairs such as Frankfurt. Then Più Libri Più Liberi [roughly, "More Books, More Freedom"] is for you: it's the annual fair of the independent Italian publishing houses, held since 2002 over the (long) second weekend of December in the Palazzo dei Congressi in the EUR, the Mussolini-modern complex on the south edge of Rome.

UNESCO designated Rome, along with Turin, as "World Capital of the Book" for 2006. (This program was initiated in 2001 with Madrid the first World Capital of the Book; Antwerp was the next European city so honored [2004], and Amsterdam will be the next [2008]—for more information, see http://portal.unesco.org/culture/en/ev.php-URL_ID=24019&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html.) So it was fitting to visit Rome at the end of its tenure.

Più Libri Più Liberi <<http://www.piulibripiuliberi.it/index.php>> is sponsored by the Associazione Italiana Editori, with the support of the Comune of Rome, the Province of Rome, and the Region of Lazio, as well as the Italian Ministry for Cultural Heritage and Activities and the Chamber of Commerce of Rome.

The fair is open to the public, with no day set aside for professionals of the book, as in Turin or Paris. By

registering online in advance, however, professionals can be spared the modest entrance fee of 5 euros. A free shuttle is provided from the nearest Rome metro station to the Palazzo. There were ample free, clean restrooms.

The fair provides a space for children's activities and related promotions, but otherwise the arrangement of booths is apparently at random. And what one sees are books, only books (or almost)—no flashing lights or tubes or other such hi-tech bells and whistles. Almost 400 publishers, including WESS friend Casalini Libri/Cadmo, were represented. There were all levels and categories of publishers, but not very many governmental agencies. Italian regional or local governments do not publish as many trade books as their counterparts in Spain do; their stands were mainly promoting literacy rather than displaying backlists.

The most interesting conversation I had was at the booth of Campanotto Editore <<http://www.campanottoeditore.com/>>, a publisher of high-brow literature and cultural studies in 33037 Pesian di Prato (Ud). They even brought to the fair some single-copy artwork. Their partial catalog is browsable on the web, and a pdf version of the full catalog can be e-mailed upon request.

The fair had more than 200 scheduled events, primarily book signings and author panels. One session on cultural reviews in Lazio public libraries was drowned out by an adjacent *omaggio* to Bird Parker. This was practically the only event or stand devoted to periodicals, so it was unfortunate there was no opportunity for dialogue.

The fair was very crowded, with more than 50,000 attendees over four days, perhaps because the day I attended was the Feast of the Immaculate Conception (which does *not* rhyme in Italian with "piña colada", as I learned). One exhibitor, however, told me the attendance had been higher the year before. The Palazzo dei Congressi did not devote all of its space to the book fair, with some sections of the building being simply closed off. As a consequence, the aisles and snack facilities were jam packed, making them difficult to navigate with a bag full of catalogs. Let us hope that in the future the book fair will have the run of the building.

(continued on page 3)



CONTENTS

<i>More Books, More Freedom in Rome</i>	1
<i>Personal & Institutional News</i>	3
<i>Podcasting a Year Later: Scandanavia</i>	6
<i>New Publications of Note</i>	7
<i>Europe by Bits & Bytes</i>	10
<i>Madrid's LIBER, 2006</i>	11

Visit the online edition for additional articles and much longer New Publications and Europe by Bits & Bytes columns.

The *WESS Newsletter* is issued twice a year (Spring and Fall) by the Western European Studies Section of the Association of College and Research Libraries, a division of the American Library Association, and is sent to individuals and institutions whose names appear on the Section's membership list. The *Newsletter* welcomes contributions from readers in all relevant subjects. Articles, items of news, and correspondence pertaining to the *Newsletter* should be sent to the editor and to the appropriate column editor, preferably in electronic format.

Publication and distribution of this issue of the *WESS Newsletter* have been made possible by much appreciated support from the Association of College and Research Libraries (Pam Snelson, President; Mary Ellen K. Davis, Executive Director).

WESS OFFICERS

Chair
Bryan Skib
Hatcher Library
University of Michigan
E-mail: bskib@umich.edu

Chair-Elect
Sarah Wenzel
Columbia University
E-mail: sgw2@columbia.edu

Acting Past Chair
Thomas M. Izbicki
Johns Hopkins University
Email: izbicki@jhu.edu

Member-at-Large
Pamela Harris
Swarthmore College
E-mail:
pharris@swarthmore.edu

A complete list of of WESS executive committee members may be found at
<http://www.dartmouth.edu/~wessweb/roster.html>

SPONSORS

WESS gratefully acknowledges the generous support of the following sponsors. Their contributions support the publication of this newsletter and a variety of other WESS activities in the United States and Europe.

—Bryan Skib, WESS Chair

Aux Amateurs de Livres

<http://www.auxam.fr/>

Casalini Libri

<http://www.casalini.it>

Haworth Press

<http://www.HaworthPress.com>

Iberbook-Sanchez Cuesta

<http://www.ibersaculib.com>

Puvill Libros

<http://www.puvill.com>



Editor's note: The online version of the *Newsletter* is the copy of record. Due to space considerations, some parts of the printed copy have been shortened. The online edition also may contain articles and/or other material not present in the printed version at all. It is available on WESSWeb at:
<http://www.dartmouth.edu/~wessweb/nl/index.html>.



© American Library Association,
2006.

EDITORIAL STAFF

EDITOR

Paul Vermouth
Harvard College Library
E-Mail: vermouth@fas.harvard.edu

COLUMNS

Personal & Institutional News:

Richard Hacken
Brigham Young University Library
E-mail: Richard_Hacken@byu.edu

Europe in Bits and Bytes:

Sebastian Hierl
Harvard College Library
E-mail: eshierl@fas.harvard.edu

New Publications of Note:

Robert Kusmer
Theodore Hesburgh Library
University of Notre Dame
E-mail: kusmer.1@nd.edu



Membership in WESS is available to those who join the American Library Association and its division, the Association of College and Research Libraries. A membership form can be found at

<http://www.ala.org/ala/acrl/aboutacrl/acrlmembership/personalmembership.htm>

WESS welcomes new members and encourages all members to become involved in its activities. The WESS committee volunteer form is located at

<http://www.ala.org/ala/acrl/aboutacrl/acrlsections/WESSvolunteerform.pdf>



The editor wishes to thank Harvard College Library for supporting the publication of this newsletter.

(Continued from page 1)

Much as I would like to indulge in invidious jactations about enjoying the sights and sounds and tastes and odors of Rome that accompanied my professional activities, I must acknowledge that on the morrow of my visit to Più Libri Più Liberi I was felled by an intestinal influenza (gotten from my wife—*Galeotto fu la mia moglie*—who had caught it at points north, though she said that what I was suffering from was an acute attack of Munchausen's syndrome) and spent the rest of my stay in Italy confined to a hotel bed (it was Prévert, I think, who elaborated on Pascal by observing "tout le malheur des hommes vient ... de ne savoir pas demeurer au repos dans une chambre—d'hôtel"). So be sure your family gets all their flu shots before embarking for Italy.

I would like to thank Casalini Libri for sympathetic advice and support in visiting Più Libri Più Liberi.

Further Notes on Book Fairs:

Please note the recent updates on the WESS book fair wiki <http://wess.lib.byu.edu/index.php/European_Book_Fairs>, maintained by the intrepid Dick Hacken (BYU). All and sundry are invited not only to browse but also to add their contributions, which the wiki format makes easy.

Just added to the wiki is a younger French counterpart of Più Libri Più Liberi, the Salon International de l'Autre Livre <<http://www.editeurs-lautreivre.net/association/salon.htm>>, which takes place in Paris in mid-December. The 2006 Salon was held in the Salle Olympe de Gouges in the XIème, near Père Lachaise. Perhaps a self-selected group of WESSies could rendezvous there in 2007 or -8: *À bas la pieuvre verte! Vive Jim Morrison!*



Personal & Institutional News

Column Editor:
Richard D. Hacken

The year 2006 was a memorable one from the WESS perspective. Among high profile events were a record number of WESSies, dozens if you will, attending the *Bibliothekartag* in Dresden last March, cruising the French Quarter last June, and gathering transatlantic wisdom and data at a scholarly symposium at the University of Frankfurt last October. The latter event, co-sponsored by GNARP, a parallel but connected universe to WESS, was the result of the labors of a number of your pianists, I mean, Europeanists. The organizing whammy was based on the energy of our own **Jeff Garrett**, North by **Northwestern**. His efforts were so manifestly appreciated that an encomium was written in his honor – you can find it online by googling “Encomium Garrettieae.” The year 2007 – now barely out of puberty, coinciding with early spring – has a tough act to follow.

Reinhart Sonnenburg and **Marianna McKim** of **Dartmouth**, the latter a fine, ivy-beleaguered college located in the recently re-discovered winter sports mecca of Hanover, New Hampshire, went on a Thanksgiving season family excursion to China. Leaving as two people, they subsequently returned as a family of three with the addition of Emma (the Southern Chinese belle). Before meeting Emma in Guangzhou (formerly known as Canton) on November 20, they spent a few educational, i.e., culturally eye-popping, days in Beijing. Blogophiles can find the “travelogue” (*quel mot de jadis*) at emmamckim.blogspot.com. Emma is blossoming, even in a cold clime; Marianna is Supermom; and Reinhart regrets having to be back at

work full-time – but someone has to bring home the vegetarian bacon. The travelogue actually continues into the present tense as an Emmalogue, and is updated as strength and time (usually Marianna's) permits.

Heidi Madden is the new Librarian for Western European Studies at **Duke University**. Heidi completed her undergraduate studies at the University of Stuttgart and the University of Tübingen. Following a year as an exchange scholar at Antioch College, Ohio, she completed an M.A. and Ph.D. in Comparative Literature at the University of North Carolina at Chapel Hill, where she also gained several years of teaching experience. She interned at Duke's Perkins Library in the International and Area Studies and Reference Departments while earning an M.L.S. degree at North Carolina Central University. After completing her training, she took a position as grants librarian at the Triangle Research Libraries Network. Heidi grew up in Gerolstein, a small town in the Eifel and the setting of Offenbach's operetta “The Grand Duchess of Gerolstein.” It's unclear whether Offenbach based his operetta on one of Heidi's ancestors. She has fond childhood memories of collecting fossil crinoids and trilobites, glossy black fish eyes and reef organisms from the Devonian age; collecting local legends (why does the Auberg look like the petrified hand of a giant?); hiking trips to stone-age caves and ruins from Roman times; swimming in the volcanic lakes; and summers at a Mosel vineyard, where she walked the hills that produce the *Wehlener Sonnenuhr*. If you want to buy a little piece of the Eifel, go find a bottle of *Gerolsteiner Sprudel* in your grocery store! Heidi and her husband, a physician at Duke University Medical Center, have three teenage girls. Their oldest daughter is enjoying life as a freshman at Carnegie

(Continued on page 4)

(Continued from page 3)

Mellon University. The other two teenagers promise not to cause problems during the first year of their mother's new job.

As of this past December, **Jeff Staiger** holds the newly created position of Romance Languages Librarian at the **University of Oregon**. A former professor of English whose keen interest in contemporary literature survived the protocols of professional criticism, he finds being a romance language specialist a marvelous way to keep abreast of developments in literature and culture the world over. He loves having a job in which interests and duties coincide! Among the best educational experiences Jeff ever had were the years he lived abroad, in Germany and, more recently, in Italy. Between careers, he taught Latin at a private high school in Pittsburgh and tutored students in math for the SATs and GREs in Manhattan. He earned his M.L.I.S. at Rutgers in 2005 and worked for half a year at Seton Hall University developing the Valente Collection in Italian Literature and Culture. Currently, he is endeavoring, striving mightily, yea, behooving himself to learn as much as he can about Spanish and Latin American literature to go with his knowledge of their counterparts in French and Italian. In his research, he looks forward to finding creative ways to combine a humanistic background with issues in librarianship. Having already enlisted in the coalition of the willing to write original reviews of French reference sources for RRE, Jeff looks forward to being involved with other WESS activities in the coming year.

Michelle Emanuel, Catalog Librarian and Modern Languages Bibliographer at the **University of Mississippi** Libraries, read the proofs, corrected the goofs, and saw Rodopi publish the book-formerly-known-as-her-

dissertation in their Faux Titre Series. Its true title is: *From Surrealism to Less-Exquisite Cadavers: Léo Malet and the Evolution of the French Roman Noir* (Amsterdam: Rodopi, 2006). You will find a description of her work on the Rodopi website (contact your local librarian for keyword searching tips). Even those of us who have suffered from appendicitis are particularly taken with her "Appendix B," a listing of frequently used Malet slang. And no, Michelle did not catalog the book herself.

As of this past March – the one that just marched past – **Fred Jenkins** became Associate Dean for Collections and Operations at the **University of Dayton** Libraries. He will, as his new title suggests, presumably be in charge not only of collectors, but also of operators. The second edition of his *Classical Studies: A Guide to the Reference Literature* has been published, and it enjoyed a very nice review in the December 2006 issue of *Choice*. Fred also contributed the sections of ancient history and classical languages and literature to *Resources for College Libraries*.

At the Seattle ALA meetings, **Anna Bjartmarsdottir Sveinbjornsson** was in her (new) element, as she has been quite recently appointed to be the Nordic Studies Librarian at the **University of Washington** Libraries. She enjoys the distinction of having the longest Icelandic middle name in the WESS Directory and quite possibly the only one. Before arriving in the state of Washington, where every Puget is Sound, Anna was at the University of Utah Libraries, where, among other things, she was the selector for linguistics. As recently as last year, she was chair of the Utah Library Association's "New Perspectives Round Table." This year she will truly gain new perspectives in

her work with Nordic collections in Seattle.

In December **George I. Paganelis** presented a paper entitled "Index to Modern Greek Studies: A Vision and Approach" at the Modern Greek Resources Project Meeting in Athens. He also has a pair of articles appearing in the forthcoming issue of the *Journal of Modern Greek Studies* (available in Project Muse) entitled "Creating an Index to Modern Greek Studies" and "The Tsakopoulos Hellenic Collection at **California State University, Sacramento**: A Beacon of Hellenism in the Western United States." Perhaps the most valuable thing George learned on his trip to Greece was the Greek word for the '@' symbol: *papaki* (duckling).

[Note: other zoological interpretations of the '@' sign include "monkey" or "monkey-tail" in a number of Germanic and Balkan languages; "cat's tail" or "meow sign" in Finnish; "snail" in Italian, Ukrainian and Turkish (sometimes "escargot" in French); "elephant's-trunk-a" in Danish and Swedish; "pig's tail" in Norwegian; "dog" in Russian; "pickled herring" in Czech; and "worm" or "maggot" in Hungarian.]

For six weeks, from late January to early March, **Diane d'Almeida** of **Boston University** Libraries served as a Fulbright Senior Specialist at the Mohammed VI Library at Al Akhawayn University in Ifrane, Morocco. She returns full of couscous and memorable experiences, about which you can read in her blog entries at <http://gslis.simmons.edu/blogs/dispatches/>. While at AUI, she spent a lot of time interacting with library staff and faculty – advising, mentoring, auditing, suggesting, training, teaching, and helping to develop a library outreach program. The university in Ifrane is a small school with 1200 students, most of whom are Moroccan – there are

probably 30 American students on exchange programs and a total of 70 international students. Classes are given in English. Diane immediately started taking three courses: one on the Berber Culture; one on the Classical Arabic Language; and one on the History of the Arab World. As time allowed, she traveled and lectured throughout the country. Among other things, she attended a Book Fair in Casablanca (presumably not far from Rick's Café) and visited Rabat and its university. She just missed Brad Pitt and Cate Blanchett, who had been in Morocco a few months earlier to "shoot" the Oscar-worthy film *Babel*.

Jack Hall, Manager of Cataloging Services at the **University of Houston** Libraries, has recently been charged with selecting German titles. This I learned during GNARP meetings in Seattle. (Disclosure: Gnarp, beside being a faction of the Global Resources Network, is also the name of a town in Sweden). Through the course of years, Jack has assembled a list of L.C. subject headings and cross references that are authentic, genuine, and yet somehow most capriciously humoresque. Contact Jack for the full list, from which a short alphabetical sample of true Elsie subject headings follows: Beast marriage; Body snatching — Juvenile literature; Cheese antennas SEE Microwave pillboxes; Chicken scratch music; Church work with cowgirls; Corn — Effect of stress on; Edible dormouse; Fish watching; Millipedes as pets; Poultry — Dubbing; Society, High SEE Upper class; Toilet paraphernalia, Prehistoric.

A new tome with WESS connections and promoting WESS interests, *Building Area Studies Collections*, is set to appear in the next few days as vol. 52 of *Beiträge zum Buch- und Bibliothekswesen* (Wiesbaden: Harrassowitz, 2007). **Jeffry Larson** of **Yale** and **Eva Sartori** (WESSie retired from **Nebraska**) have contributed the article on "Building Romance

Language Collections," one of a number of chapters by respected specialists on various aspects of Area Studies collection development. **Jim Spohrer**, former WESS Chair still sitting at **U.C. Berkeley**, composed the Germanic, Nordic and Benelux article. The volume, also featuring contributions on collecting for Latin America, the Near East, Africa, Southeast Asia, and East Asia, is co-edited by Dan Hazen (Collections Guy at Harvard) and the aforementioned Jim Spohrer. For area studies folk, this is a must-have monograph (wait a minute; it's composed of several chapters — does that make it a polygraph?).

I, **Dick Hacken**, editor of this column and European Studies Bibliographer at **Brigham Young University** Libraries, was defeated in 1993 by Jim Spohrer (see previous paragraph) for the post of WESS Chair by a margin heretofore only seen in Cuban elections and Harlem Globetrotter exhibition basketball games, and my gratitude knows no bounds. But that isn't news, since it happened 14 years ago. More recently, e.g., last November, I and my wife, **Marianne Siegmund**, hosted the Mongolian shaman-poet Galsan Tschinag in Salt Lake City as a part of his first visit to North America. He is the only shaman I know who publishes in German. He is also the only shaman I know. The occasion was the first English-language translation of his novel, *The Blue Sky*. Fittingly, the sky was blue that day. Readings and happenings had occurred earlier in the Mini Apple and at Indiana University, and were to occur later in the Seattle area — not to mention Canada, home of the novel's translator, Katharina Rout. Back in Utah, where the Bonneville Salt Flats resemble the Gobi Desert gone bad and the Wasatch Mountains rise like the High Altai Range, I served as translator for Galsan's remarks and question-and-answer session during an evening reading at the King's

English Bookshop. Afterwards, the guest of honor did some Tuvan throat-singing, signed books, and asked a friend of ours if he'd like to go steal horses with him sometime. Tschinag's shamanic — at times almost demonic — poetry can be found online in my English translations, including the latest, *Beyond the Silence*.

WESS members attending the ACRL Conference in Baltimore were inexorably drawn to each other by common interests, by the cords of collegiality, and by a gentle breeze wafting over Federal Hill and rippling the harbor. An invitation had been concocted by **Sarah Wenzel** that we should dine as a group on Saturday evening, March 31, in anticipation of April Fools' Day and in celebration of each other. Local gourmet-meister **Tom Izbicki** guided our steps past the Peabody Institute to the culinary stylings of Helmand, an Afghan restaurant in the Mount Vernon District owned by Qayum Karzai, the brother of Afghanistan's resident president. Thus, we did not have to ask for a "non-Taliban table:" that service was provided automatically. A sumptuous dinner was capped with sparkling wit and sparkling water, with good company and eggplant, with laughter and lamb, with old wine and a baby pumpkin dish which, we were assured, had been prepared with free-range pumpkins. Reluctantly, we parted ways to gather at the water, that is, at the National Aquarium for a reception in which terrapins and dolphins participated.



This year the Frankfurt Book Fair, featuring Catalonian Culture, will be held October 1-14, 2007
Visit WESSWeb for historical information about the WESS presence there [http://wess.lib.byu.edu/index.php/Frankfurt_Book_Fair], and the *WESS Newsletter* online for further information [http://www.dartmouth.edu/~wessweb/nl/index.html]

Podcasting a Year Later: Scandinavia

*Hank Harken
Arizona State University*

This article continues and builds on the subject of non-English language podcasts from Western Europe begun in the Spring 2006 issue of the *WESS Newsletter*. At that time, it was clear that podcasting was already beyond a geek or computing hobbyist activity and had been adopted by mainstream radio organizations as another way to distribute content. A year later, new subjects continue to be added to the world of podcasts. The previously discussed free podcast client software, iTunes and Juice, are still useful though iTunes, for MS-Windows or Macintosh, may be preferred for its clear interface and built-in access to an online directory. Computer users are not limited to either iTunes or Juice.

Though some podcast directory sites mentioned last year are unavailable or no longer updated, current and updated listings of podcasts and announcements of new podcasts are still available at Podcast Alley, and in the online podcast directory available through iTunes. Other general podcast directories may be found by using the standard web search services.

One directory discovered recently is PodFeed.net. For Western Europe, the international section of this resource provides some non-English podcasts. The same category on Podcast.net is still updated. The regional section of the Podcast Directory also continues (and its confusing display interface still needs improvement). Of the national or language-oriented directories mentioned in the Spring 2006 article, the German language site Podster.de is still thriving but the

French language directories Podblaster and Podcast-France have disappeared. Links for current podcast directories are listed at the end of this article.

Podcasts from Scandinavia

Moving outside a language comfort zone, here are some podcast sources from Denmark, Finland, Norway, and Sweden. The objective is to provide information for the language expert wanting a starting point for these audio and video sources, and the emphasis in selection has been on professionally produced material. For other sources, please refer to the directories mentioned earlier. Since most readers are likely to prefer the government broadcasters' sources, these are listed first for each country. The commercial radio sources may be comparable in content to similar U.S. commercial radio stations.

Sweden

Sveriges Radio
www.sr.se

Alla poddradioprogram A-Ö
www.sr.se/cgi-bin/sidor/artikel.asp?ProgramID=2332&Artikel=739347

The complete listings of Sveriges Radio podcasts, yes, alphabetically arranged A-Ö. The podcasts mostly originate from and are tagged as appropriate with Sveriges Radio's separately broadcast P1 (news and spoken word), P2 (classical and jazz music programs plus other items), P3 (light music, current affairs, and other items for audiences under 40), P4 (regional network programs), and P5 (local programs). One podcast appears to be directed to the Saami/Lapp. In addition, some programs of Radio Sweden, the international service of Sveriges Radio, are available as podcasts in various languages.

Sveriges Utbildningsradio
www6.ur.se

The podcast page for *Sveriges Utbildningsradi* (the *Swedish Educational Broadcasting Company*):
www6.ur.se/Pedagog/Poddradio2/

Swedish Commercial Radio Podcasts

Mix Megapol
www.mixmegapol.com

Information on subscribing with a list of available podcasts:
www.mixmegapol.com/2625.aspx

NRJ (Energy)
www.nrj.se/

Available podcasts with instructions:
www.nrj.se/?page=75

RIXFM
www.rixfm.com/

Available podcasts with instructions:
www.rixfm.com/?underpage=139.88147

Norway

Norsk Rikskringkasting (NRK)
www.nrk.no/

Instructions and a list of available podcasts:
www.nrk.no/podkast/

NRK has embraced the video podcast and this is the list:
www.nrk.no/tjenester/podkast/5825433.html

Norwegian Commercial Station Podcasts

Kanal 24
www.kanal24.no/

There is no direct link to the podcast list. Click on the text above the current day program listings where it says: "Hør våre Podcasts! "

Denmark

DR Radio www.dr.dk

The main podcast page; use the selections on the left side to navigate to other podcast sections:
www.dr.dk/Podcast/Torsdag.htm

This is the main page for audio podcasts:
www.dr.dk/Podcast/Radio/index.htm

There are video podcasts available for subscription here:
www.dr.dk/Podcast/Video/index.htm

Finland

Ylesradio (YLE - Finnish Broadcasting Company)
www.yle.fi/

Information on podcasts, a long list of available podcasts for subscription, with the raw xml code for each to paste into your podcasting client:
www.yle.fi/podcast.html

There are separate lists available for the divisions of YLE:

YLE Radio 1
www.radio1.fi/id2247.shtml

YLE Radio Suomen
lotta.yle.fi/ijulkaisu.nsf/sivut/podcasting

YLE Radio Peili
www.yle.fi/radiopeili/sivu.php?uname=podcast

Finnish Commercial Radio Podcasts

NRJ (Energy)
www.nrj.fi

Information on receiving podcasts and lists of available podcast programs:
www.nrj.fi/service.cntum?pageId=109940

Categories of podcasts are selected through a dropdown menu. A simple click on the pages' iTunes link works well for users of that software for subscribing. It's a bit bewildering for others.

General Podcast Directories Mentioned

iTunes
Accessed through the software

Podcast Alley
www.podcastalley.com/

PodFeed.net- International podcasts
www.podfeed.net/category_list.asp?id=18

Podcast.net - International section
www.podcast.net/cat/89

Podcast Directory - regional section
www.podcastdirectory.com/regional/

Podster.de
www.podster.de



New Publications of Note

Column Editor:
Robert L. Kusmer

Reviewers:

AC = Aedin Clements
JKL = Jeffrey K. Larson
RLK = Robert L. Kusmer

FRENCH

Lesage, Claire; Netchine, Ève; & Sarrazin, Véronique. *Catalogues de libraires, 1473-1810*. Paris: Bibliothèque nationale de France, 2006. 632 p.; 30 cm. ISBN 2717723471: € 65
After a 20-page historical introduction, annotated full

descriptions of 3,216 European book sellers' catalogs (a neglected genre), arranged by the name of the printer/book seller. Includes indices of locations, persons, and subjects (catalog types, editorial and commercial practices, etc., provenances, and chronological). [JKL]

Hoctan, Caroline. *Panorama des revues à la libération: Août 1944-octobre 1946*. Saint-Germain-la-Blanche-Herbe: IMEC: Institut mémoires de l'édition contemporaine, 2006. 703 p.; 24 cm. (*Inventaires*) ISBN 2908295814: € 29

A detailed catalog of over 150 reviews published in France between the Occupation and the Fourth Republic. Each entry provides physical, publishing, and editorial information, as well as references to studies and tables of contents of the title's issues. Includes a detailed historical introduction and chronology, and an index of names and titles. [JKL]

Esteban et al. *Devenons des médias alternatifs: Guide des médias alternatifs et des sources d'informations différentes*. Lyon: Le P'tit Gavroche, 2006. 365 p.; 19 cm. ISBN 295275750x: € 10

The bulk of this guide—wherein one learns that “So Krazy” is the anagram of Sarkozy—consists of a classed annotated directory of alternative periodicals, free radios, television co-ops, web sites, citizen blogs, and other resources (over 600 in all), updated on an associated web site, www.guidaltern.org. Includes a 6-page bibliography and indices of titles and subjects. Other alternative guides are announced. [JKL]

(Continued on page 8)

Visit the *WESS Newsletter* online:
<http://www.dartmouth.edu/~wessweb/nl/index.html>

(Continued from page 7)

Vidal, Jérôme. *Lire et penser ensemble: Sur l'avenir de l'édition indépendante et la publicité de la pensée critique*. Paris: Amsterdam, 206. 101 p.; 18 cm. (*Démocritique*) ISBN 2915547246: €7

By the co-director of a small publishing house, a brief though dense analysis of the situation of independent publishing in France: the short-term financial horizon of the "majors" permits smaller houses to cultivate serious scholarly studies (particularly in history) or translations. Announces the launching this spring (2007) of a new monthly review, modeled on *TLS*, *NYRB*, *LRB*: *La Revue internationale des livres et des idées*. For more on this group of like-minded publishers, see <http://www.lektiecriture.com/editeurs/>. [JKL]

Bayard, Pierre. *Comment parler des livres que l'on n'a pas lus*. Paris: Minuit, 2006. 162 p.; 22 cm. (*Paradoxe*) ISBN 9782707319821: €15

You want I should just give you my secrets? By the author of *Comment améliorer les œuvres ratées*. [JKL]

GERMAN

Segebrecht, Wulf, ed. *Neues Fundbuch der Gedichtinterpretationen* / bearbeitet von Christian Roßner. Hannover-Latzen: Wehrhahn, 2005. 211 pp. ISBN 3865250114 (pbk.). €25

Complementing the *Fundbuch der Gedichtinterpretationen* (Schöningh, 1997), the *Neues Fundbuch* references 2,500 interpretations of 16th to 20th century German poetry that have appeared since 1997. Includes an index of poem titles and beginning lines. [RLK]

Tadday, Ulrich, ed. *Schuhmann Handbuch*. Stuttgart: Metzler; Kassel: Bärenreiter, 2006. 602 pp.:

ill., music. ISBN 3476016714 (Metzler) 3761820348 (Bärenreiter): €64.95

Substantive, scholarly, signed essays with lengthy bibliographies cover trends in Schuhmann research, the musical genres applicable to his compositions, his biography, and aesthetics in relation to music, art and literature. Treatment of Schuhmann's influence and reception conclude the main part. A chronology and indexes of persons, titles and Schuhmann's works by categories and opus number complete this appealing volume. [RLK]

Kreuzer, Helmut, ed.

Deutschsprachige Literaturkritik 1870-1914: eine Dokumentation / unter Mitarbeit von Doris Rosenstein. Frankfurt am Main; New York: Peter Lang, 2006. 4 vols. ISBN 3631521294. €198.

A collection of criticism drawn from the contemporary periodical literature. Includes essays and reviews of the belles lettres and theater of German-speaking Europe. Over two thousand pages of fascinating reception history. Each volume includes detailed table of contents broken down by time periods then by works reviewed, and for each main time period an index of names, sources and titles. Very valuable. [RLK]

Saprà, Nessun. *Lexikon der deutschen Science Fiction und Fantasy, 1870-1918*. Materialien und Untersuchungen zur Utopie und Phantastik, Bd. 1. Oberhaid: Utopica, 2005. 314 pp. ISBN 3938083018. €68.

Alphabetically arranged by authors, Saprà treats 400 writers and 800 works, including individual entries for 200 novels and short story collections. German-language works from all German-speaking countries is included. The time span chosen reflects the author's contention that 1870 represented a beginning point for "mass-literature," which had a downward turning point with the rise of censorship at the beginning of the *Kaiserzeit*. Briefbio-bibliographical

entries are expanded in many cases with analyses of individual works. Contains a 33-page secondary bibliography. [RLK]

Der Brockhaus Literatur: Schriftsteller, Werke, Epochen, Sachbegriffe / herausgegeben von der Lexikonredaktion des Verlags F.A. Brockhaus, Mannheim. 3. Aufl. Mannheim: F.A. Brockhaus, c2007. 959 pp., illus. (some col.), cased. ISBN 3765331333. €49.95

The compass of this attractive volume is world literature, coverage of which is provided by 4,000 succinct entries for writers, works, epochs and topics. These are complemented by 200 excerpts from literary works, 1,200 photographs and charts, 270 "info-boxes" on major works of world literature or backgrounds to the literary history and 24 epoch-tables. Primary bibliographies supplement the information within the author articles. Additionally, 24 in-depth articles on prominent themes of literature are included [RLK]

Duden, das große Fremdwörterbuch: Herkunft und Bedeutung der Fremdwörter / herausgegeben und bearbeitet vom Wissenschaftlichen Rat der Dudenredaktion. 4., aktualisierte Aufl. Mannheim: Dudenverlag, c2007. 1,548 pp. + CD-ROM. ISBN 3411041641. €49.95.

Provides the etymology, meaning and usage of over 85,000 words of foreign-to-German origin, and a special section "Deutsches Wort – Fremdwort" providing over 40,000 foreign equivalents to 16,000 German words. The 4th ed. now is accompanied by a CD-ROM which contains the full contents of the print volume and is searchable by multiple methods, along with other Duden dictionaries one may have installed on the machine; may be used on PC, Max OS X, and Linux. [RLK]

IBERIAN

Dicionário temático da lusofonia. Ed. Fernando Cristóvão. Lisboa, [etc.]: Associação de Cultura Lusófona; Texto Editores, 2005. 975 p.: ill.; 25 cm. ISBN 9789724729350 (hbk.) 9724729354 (hbk.): \$75

An encyclopedic dictionary of culture(s) in Portuguese-speaking countries, largely arranged in chapters: anthropology, archives, libraries, arts, mass communication, sport, law, economy, publishing, education, scholarly research, military, gastronomy, geography, history, institutions and organizations, language, literature, migration, social movements, politics, regions, religions, health, tourism, and travel. Articles, signed by Lusophone academics, typically conclude with a selective bibliography; most are country specific, but some, e. g., *multiculturalismo*, transcend boundaries. The thematic table of contents serves as the only index. [JKL]

Gómez Torrego, Leonardo. **Hablar y escribir correctamente: gramática normativa del español actual.** [Madrid]: Arco/Libros, 2006. 2 v. 445, 895 p.; 22 cm. ISBN: 8476356536 (obra completa): \$43.96

A systematic scholarly normative grammar of peninsular Castilian, being a complete revision of the author's 2002 *Nuevo manual de español correcto* in light of the Real Academia Española's 2005 *Diccionario panhispánico de dudas* (the latter noted in our Fall 2006 issue). Each volume contains a separate index of words treated; includes a 1-page bibliography. [JKL]

Revistas literarias españolas del siglo XX (1919-1975). Ed. Manuel J. Ramos Ortega. Madrid: Ollero y Ramos, c2005. 3 v.: ill.; 25 cm. ISBN 8478952225: \$184.51

A collection of scholarly histories of almost 50 significant 20th-century Spanish literary reviews, each one followed by the table of contents of the review under study—an important means of access. Each of the 6 chronological chapters comports an index of the reviews' collaborators. Includes a 25-page general bibliography. [JKL]

Biblioteca Nacional (Spain). **Guía de catálogos impresos de la Biblioteca Nacional.** Ed. Juan Delgado. 3d ed. Madrid: Biblioteca Nacional, 2006. 155 p. 25 cm. ISBN 8488699956: €7.69

A catalog of 514 printed catalogs from the Spanish national library. Includes indices of authors, subjects, and titles. [JKL]

IRISH

Loeber, Rolf and Magda Loeber with Anne Mullin Burnham. **A Guide to Irish Fiction 1650-1900.** Dublin: Four Courts Press, 2006. cxv, 1,489 p. ISBN 1851829407. \$120.00

Annotated bibliography of every work of Irish fiction in English, that is, fiction by an Irish author or fiction related to Ireland, up to 1900. Listings include 5,889 titles and biographical notes on 1,455 authors. The first work of its kind, it includes a large introduction, information on title locations, and indexes of persons, titles, publishers, historic periods, themes and settings. [AC]

ITALIAN

Capozza, Nicoletta. **Tutti i lazzi della commedia dell'arte: un catalogo ragionato del patrimonio dei comici.** Roma: D. Audino, 2006. 366 p.; 21 cm. (*Manuali di Script*; 85) ISBN 9788875270124: €45

A classified catalog of 1,830 sight gags and routines from the real golden age of slapstick (the sources go from 1611 to ca. 1740). Each category comports an explanatory note and each article includes the original

description and a translation in modern Italian, with an indication of the source. Includes a 4-page bibliography and an index of stock characters. [JKL]

Dizionario delle opere della letteratura italiana. Ed. Alberto Asor Rosa. Torino: G. Einaudi, 2006. 2 v.; 695, 772 p.; 21 cm. (*Piccole grandi opere*; 7) ISBN 8806185365, 880618542X: €28/vol.

A dictionary of 2,250 works in the canon of Italian literature from Francis of Assisi's *Cantico delle creature* to Calvino's *Lezioni americane*, with signed articles describing each work's structure, content, and major themes. Bibliographies at the end of each entry cite major editions, but not studies, and give references to the editor's *Letteratura italiana. Dizionario delle opere*, noted in our Fall 2000 issue. Includes cross-references and an index of authors treated. [JKL]

LIO-ITS: repertorio della lirica italiana delle origini: incipitario dei testi a stampa (secoli XIII-XVI) su CD-ROM. Eds. Lino Leonardi, Giuseppe Marrani. Tavarnuzze (Firenze): SISMELE edizioni del Galluzzo, 2005. 1 CD-ROM; 12 cm. + 1 v. (xi, 120 p.). (*Archivio romanzo*; 10) ISBN 8884501725: €120

A first-line index of Medieval and Renaissance Italian lyric poetry. [JKL]

Porcelli, Bruno; and Terrusi Leonardo. **L'onomastica letteraria in Italia dal 1980 al 2005: repertorio bibliografico con abstracts.** Pisa: ETS, c2006. 265 p.; 24 cm. (*Nominatio. Serie Dizionari e repertori*; 2) ISBN 8846715497: €25

A classed, annotated bibliography of a quarter century of scholarly studies on names in literature, with 341 of the 636 entries pertaining to Italian literature. Each chapter is preceded by a brief *état présent*. Includes indices of authors of the studies and of the authors studied. [JKL]

(Continued on page 10)

(Continued from page 9)

Siciliane: dizionario biografico. Ed. Marinella Fiume. Siracusa: E. Romeo, 2006. 1037 p., [58] p. of plates: ill. ; 25 cm. ISBN 9788874280575: €70
A biographical dictionary of women born or having lived in Sicily. The signed articles are grouped chronologically. Includes thumbnail biographies of the scores of contributors, as well as an index of the articles by author. [JKL]

See the online edition of this Newsletter for more than thirty additional titles covering subjects from synonyms to toponyms, Flaubert to Heym, world literature to Spanish military terminology. <http://www.dartmouth.edu/~wessweb/nl/index.html>



Europe by Bits & Bytes

Column Editor:
Sebastian Hierl

Pan-European Resources

The European Digital Libraries Initiative (DLI) was launched last fall at http://ec.europa.eu/information_society/activities/digital_libraries/index_en.htm. The DLI is a flagship project of the Commission's i2010 strategy to boost the digital economy. The initiative aims at making Europe's diverse cultural and scientific heritage more accessible through the European Digital Library (TEL): <http://www.theeuropeanlibrary.org/> (*Europe by Bits & Bytes*, Fall 2006; Spring 2006; and Fall 2005). The debate leading to the DLI includes a discussion about scholarly communication and access,

dissemination, and preservation of publicly funded research in Europe.

The ScientificCommons.org project of the University of St.Gallen (Switzerland), hosted and developed at the Institute for Media and Communications Management, has come online at <http://en.scientificcommons.org/>. The project aims to provide comprehensive access to freely available research on the Internet. According to the web site, "ScientificCommons.org identifies authors from all archives and makes their social and professional relationships transparent and visible to anyone across disciplinary, institutional and technological boundaries." As of January, ScientificCommons.org has indexed about 13 million scientific publications and described six million authors. Additional information is at <http://en.scientificcommons.org/about>.

The EuroTermBank project at <http://db.eurotermbank.com/> aims at providing consistent, harmonized, and easily accessible terminology to facilitate reliable communication among new EU member countries. The project presents a centralized online terminology bank for languages of new EU member countries interlinked to other terminology banks and resources. The EuroTermBank is currently available in Estonian, Hungarian, Latvian, Lithuanian, Polish, German, and English.

Globalia is a selection of Internet sites on the North-South problematic, compiled by Swiss libraries. The site is divided into nine thematic areas, ranging from geography and agriculture to social questions, such as education, women's studies, and migration, as well as economic development. All sites indexed in Globalia are chosen, described, and indexed by librarians: <http://www.alliancesud.ch/globalia/>.

French Language Resources

The Bibliothèque Sainte-Geneviève has recently placed online its catalog of blind-tooled book bindings at <http://bsg-reliures.univ-paris1.fr/>. The site describes the technique of blind tooling as consisting of "using a heated tool (essentially an ornament, roll or panel stamp) on the skin of a book's cover, so that it leaves a hollow, often darkened, impression." The first blind-tooled bindings known in Western Europe date from the Carolingian period, but the apogee of this technique and most of the works in the collection are from the 15th and 16th centuries. The catalog carefully describes and provides scans of approximately 400 bindings, dating from the 12th century to the mid-18th century. The collection includes mostly French works, but also German, Flemish, Italian, English, and Spanish.

The Bibliothèque municipale de Grenoble has digitized the manuscript and diplomatic edition of Stendhal's *Vie de Henry Brulard* at http://www.arkhenum.fr/bm_grenoble/stendhal/. Developing its digital collections, the Bibliothèque municipale de Grenoble further provides access to a database of hundreds of lithographs and caricatures of Berlioz, as well as a database of more than six hundred images documenting Western expeditions into the Orient and, in particular, of Champollion's voyage to Egypt from 1828 to 1830. Additional projects are in the making, such as a digital edition of the manuscripts of Stendhal's *Lucien Leuwen*.

Persée has been enriched by the journal *Actes de la recherche en sciences sociales* (ARSS), founded by Pierre Bourdieu in 1975 and available in full text for the years 1975 to 2003 at <http://www.persee.fr/listIssues.do?key=arss>. Also newly added to Persée is the journal *Politix*, published by Armand Colin, for the

years 1988-2004: <http://www.persee.fr/listIssues.do?key=polix>; as well as *La Revue d'économie industrielle* for the years 1977 to 2004 at <http://www.persee.fr/listIssues.do?key=rei>.

The indexing and abstracting service FRIPES, published by the Institut d'Etudes Politiques de Lyon, provides bibliographic references to publications in the political, economic, and social sciences at <http://doc-iep.univ-lyon2.fr/Ressources/Bases/>. The database contains about 60,000 entries and is divided into two parts: one with references to articles published between 1983 and 1999; and one for articles published since 2000. FRIPES includes reviews and provides brief summaries, as well as a link to the full text, when freely available online.

In addition to FRIPES, the Institut d'Etudes Politiques de Lyon provides access to several other bibliographic resources, listed at <http://doc-iep.univ-lyon2.fr/Ressources/Bases/>. This includes a database of faculty publications and student dissertations; a database of "dossiers de presse," established from national and regional publications and containing over 150,000 articles; as well as tables of contents from professional journals in the field.

The online version of Europe by Bits & Bytes highlights more than 40 additional electronic resources. French, Italian, Spanish, Benelux, German, English, and Scandinavian materials are all represented. <http://www.dartmouth.edu/~wessweb/nl/index.html>

Please continue to submit notifications and/or reviews for inclusion in the upcoming issue of Europe by Bits & Bytes, together with any comments, to Sebastian Hierl.



Madrid's LIBER, 2006

*Lynn Shirey
Harvard University*

A group of 16 Latin American and Iberian Studies librarians, all members of SALALM, were invited to LIBER this year by the "America Reads Spanish" program, an initiative of Spain's ICEX (Instituto de Comercio Exterior). Librarians from US public libraries with large Spanish language collections were also in attendance.

This professional trade show alternates yearly between Madrid and Barcelona; the location for 2006 was the IFEMA convention center in the outskirts of Madrid, a convenient trip by subway from our centrally located hotels.

Our hosts (ARS) created a meeting agenda through which publishers made appointments with us to showcase their materials and discuss our collecting interests. This turned out to be a good opportunity to explain our interests and needs, which were largely foreign to them. (They are more familiar with, or interested in, the public library and bookstore markets). Many were truly surprised that academic libraries collected as intensively as they do. While some of these meetings were interesting, the true value of LIBER was the opportunity to view publications of numerous small or specialized publishers that many of us have not received via our various approval plans. Although it was not possible to purchase materials at LIBER, we did collect scores of publishers' catalogs, lists, flyers, and free copies of some titles.

One of the new firms I discovered was Cuadernos del Vigía (Granada), a small publisher of poetry and fiction,

including a series of free short stories called "Cuentos para el autobus," which is distributed on city buses in Andalucía. These stories are contributed by well known contemporary Spanish writers and have not been published previously. They also publish quality poetry titles and artists' books, some of which I will purchase. The Diputación de Córdoba produces many interesting titles that aren't well distributed by vendors. The "Ministerios" (government ministries) publish many important titles, such as analyses of the cultural industry, tourism, etc.—which are often free of charge but difficult to obtain. The CSIC (Consejo Superior de Investigaciones Científicas) is an important publisher of monograph series of interest to academic libraries. We receive many, of these through our approval plan vendors, but not all. The publisher has offered a generous discount to our libraries if we purchase these materials directly from them.

Many members of the group took the opportunity to meet at length with some of the better known Spanish book vendors: Iberbook-Sánchez Cuesta, Puvill Libros and Iberoamericana all sent representatives to the fair, and some of us visited their offices. Several of us met with Marcial Pons, a publisher of social science titles that also owns a number of bookstores and provides approval plan services. They offer humanities titles and serial subscriptions, and can supply minimal-level MARC records.

Many librarians took advantage of the trip to purchase DVD versions of Spanish feature and documentary films. FNAC, the Corte Inglés, the Filmoteca Española were good sources for DVDs, and the publisher Ocho y Media for books on Spanish cinema. La Casa del Libro and Librería Antonio Machado were good places

(Continued on page 12)

(Continued from page 11)

to find general publications, while there were several useful specialized bookstores, among them Madrid Comics (graphic novels), Librería Berkana (gay and lesbian titles), and Librería Iberoamericana (Latin American materials). A group of librarians visited the Biblioteca Nacional, where we were given an insiders' tour of the collections and departments.

For additional information, please see the compilation of several reports on LIBER edited by Scott Jacob, University of Notre Dame, in *Iberian Studies in SALALM* (ISIS) at http://www.brown.edu/Facilities/University_Library/ISIS/index.html



WESS Jazz Dinner Cruise in Washington, D. C. Sunday June 24, 2007



**6-9 PM (Boarding 5-6 PM)
\$40 per person**

For directions and other details (including the menu) visit: <http://www.library.uiuc.edu/mdx/WESSCruise/wesscruise.htm>
To register by check (payable to ACRL), print out and mail the

registration form and check for \$40 per person by **May 25, 2007**. To register by credit card, print out and mail or fax the registration form and credit card information by **May 25, 2007**. Credit card payments cannot be accepted over the phone.

Space is limited—so sign up early!



For the most complete version of the WESS Newsletter, visit WESSWeb at <http://www.dartmouth.edu/~wessweb/nl/index.html>



Non-Profit org.
U.S. Postage
PAID
American Library
Association

WESS Newsletter (ISSN 07344503)
c/o ACRL, American Library Association
50 East Huron Street
Chicago, IL 60611-2795 USA